

Português 4060/6060
Poetry of the Portuguese-Speaking World

Professor: Robert H. Moser
246 Gilbert Hall
rmoser@uga.edu, 542-1111
Horário de Consulta: Terças e Quintas 11:00 – 12:30

A Palavra que co(move):

a poesia portuguesa e brasileira extraterritorial, ou seja, “longe da casa”

Focalizaremos, neste curso, na poesia vinculada à mobilidade (e deslocamento subsequente) do ser humano através de espaços geográficos, culturais, políticos, psicológicos, e espirituais. Portanto, leremos obras poéticas de Portugal e Brasil que evocam caminhos e processos de viagem, migração, emigração e exílio. Estaremos interessados, sobretudo, na poesia que anda, que auto-questiona e procura reencontrar e redefinir as categorias de *em casa/fora de casa, o familiar/o estranho, a origem/a fronteira*.

TEXTOS REQUERIDOS

Course Packet na Bel-Jeans

Um bom dicionário de Português/Inglês (com pelo menos 180,000 verbetes)

PROGRAMA DO CURSO

SEMANA

TÓPICO

(Agosto)

1 **Introdução e explicação do curso, seus requisitos**

2 **O Exílio e a Criatividade**

Leitura: Salman Rushdie, “The Location of Brazil”; Edward Said, “Reflections on Exile”
[handouts]

3 **Camões: a Construção Épica da Nação Portuguesa**

Leitura: Luís de Camões, Os Lusíadas, Canto Quinto (pp. 3-11).

(Setembro)

4 **Camões**

Leitura: Canto Quinto (pp. 12-20); *Entregar Diário*

5 **Pessoa e a Mensagem: A Reconstrução simbólica de Portugal**

Leitura: Fernando Pessoa, Mensagem (pp.21-34); “A Nova Poesia Portuguesa” (pp.61-68)

6 **O Heteronismo e Álvaro de Campos, O Errante Viajante Moderno**

Leitura: F. Pessoa, Poesia de Álvaro de Campos (pp. 36-44); “Sobre a Criação dos Heterónimos em Geral” [pp.69-76]

7 **Álvaro de Campos e Walt Whitman**

Leitura: F. Pessoa, Poesia de Álvaro de Campos (pp. 45-60); Seleções de Walt Whitman [handouts]; *Entregar Diário*

(Outubro)

8 **Meditações Portuguesas Perante o Mar**

Leitura: Jorge de Sena, Sobre esta praia...Oito Meditações à beira do Pacífico (pp.77-101); Sophia de Mello Breyner Andresen, Mar-Poesia (pp. 103-143)

9 **O Mar, Isolamento e a Poesia Açoriana**

Leitura: Seleções de The Sea Within (pp. 145-174); *Entregar Diário*

10 **Castro Alves: Testemunha da Migração Forçada**

Leitura: António de Castro Alves, Seleções de The Major Abolitionist Poems - Os Escravos (pp. 175-206)

11 **Drummond e a Mineiridade**

Leitura: Carlos Drummond de Andrade, Seleções de Poesia Completa (pp. 207-230)

(Férias de Outono – 28-29 de outubro)

(Novembro)

12 **Carlos Drummond de Andrade**

Leitura: C.D. de Andrade, Seleções; *Entregar Diário*

13 **Cecília Meireles e a Vida Efêmera**

Leitura: Seleções de Cecília Meireles: Poemas em Tradução (pp. 231-272)

14 **Vozes Poéticas de Imigrantes no Brasil**

Leitura: Poemas escolhidos [handouts]

15 **João Cabral de Melo Neto e a Migração Nordestina**

Leitura: J. C. de Melo Neto, Morte e Vida Severina (pp. 301-321)

(Férias de Ação de Graças – 24-26 de novembro)

16 **O MST e a Poesia do Nordeste**

Leitura: Poesia/Música do Movimento Sem Terra; *Entregar Diário*

(Dezembro* - no dia 7 de dezembro não tem aula)

17 **Conclusões**

Requisitos do Curso: (Veja a percentagem da nota final atribuída a cada requisito)

- a) **Participação:** Leituras em dia. Participação ativa na discussão semanal. Artigos críticos dados como *handout* durante o semestre serão obrigatórios para alunos de pós-graduação e opcionais para alunos de graduação. **(20%)**
- b) **Apresentações Oraís:** Cada aluno fará *duas* apresentações orais, uma na primeira parte e outra na segunda parte do semestre. Vocês vão preparar e fazer as suas apresentações em pares, geralmente juntando um aluno de pós-graduação com um aluno de graduação. Em termos criativos, vocês podem organizar as suas apresentações como quiserem, porém, cada uma deve incluir os três componentes seguintes: 1) Uma leitura *ao vivo* de poemas escolhidos, com pelo menos um poema/trecho memorizado, 2) uma reflexão sobre a forma, conteúdo, ou impacto dos poemas apresentados, no contexto geral da discussão temática do curso e 3) um resumo escrito da sua apresentação (graduação – 2 páginas datilografadas; pós-graduação – 3 páginas datilografadas) **(30%)**
- c) **Diário:** O conteúdo do seu *diário* é aberto às suas próprias interpretações, criatividade e estilo, mas deve refletir, de alguma maneira, as suas reações imediatas às leituras semanais. O *diário* será entregue na quinta-feira da semana indicada no sílabo. **(20%)**
- d) **Trabalho Final:** Este trabalho pode ser fruto de uma pesquisa nova ou a continuação e aprofundamento de uma das suas apresentações. Uma proposta deste trabalho (de uma página) será entregue no dia 30 de novembro. O trabalho final será entregue no dia 16 de dezembro. (*Alunos de graduação* – 6-8 páginas datilografadas; *alunos de pós-graduação* – 12-15 páginas datilografadas) **(30%)**

All academic work must meet the standards contained in “A Culture of Honesty.” Each student is responsible to inform themselves about those standards before performing any academic work. See the University Honor Code and Academic Honesty Policy.

The course syllabus is a general plan for the course; deviations announced to the class by the instructor may be necessary.